

Phẩm 19: QUẢNG ĐỘ

Một mình độ tất cả
Riêng là Thầy thế gian
Dẫn dắt cả trời, người
Hiệu Phật trời trong trời
Đêm dài trong trần lao
Sống lâu với người ngủ
Đánh lên trống chánh pháp
Để độ người đáng độ,
Năm gò đã vun đắp
Trong thành La-duyệt-kỳ
Độ vương đệ Lê Hắc
Cùng với tám muôn người
Trưởng giả hiệu Dũng Mãnh
Bỏ sên che mắt kia.
Trước hóa độ Viêm Quang
Và độ ông Kỳ-vực
Ở trong thành Vương xá
Thuộc nhà Ca-la-vệ
Thế Tôn sáng hơn nhật
Dùng lửa định đốt Phật
Mưa pháp rửa sạch tâm
Lửa ba cấu lấy lừng
Cơm độc và bụi tối
Cùng lúc đều tiêu tan.
Trong nước lớn Tỳ-đề
Đạt sĩ như Phạm thiên
Độ Phạm chí nổi tiếng
Tên là Phạm Ma Du,
Vua nước lớn Hương Trì
Mắt như cánh sen xanh
Giải thích cho sáu pháp
Giác ngộ Chánh kiến để.
Có núi tên Đạo thuật
Hiển bày như núi vàng
Tâm tịnh có trí tuệ
Tắm gội giải thoát tục
Có mười sáu Phạm chí
Tên là Độ Bử Ngạn
Và hơn sáu muôn người
Đồng thời đều chứng đạo.
Bấy giờ các ruộng phước
Kéo đến ở trong nhóm.
Lúc ấy, trong nhóm kia

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Có Phạm chí cao sang
Danh lừng tên Hắc Xỉ
Muốn làm lễ tế trời
Xé lưới nghi cúng tế
Đứng giữa con đường chính
Bấy giờ núi Tùy-đề
Trong hang động Đế Thích
Phật ở trong động ấy
Bất động như Thái sơn
Nhạc trời vang vọng khắp
Ca tụng Phật giác ngộ
Đem cam lộ thanh tịnh
Cho vua Đế Thích uống.
Ôm hại nhiều tức giận
Cơn gió nhanh dữ dội
Trán bằng ngón tay nhỏ
Mê hoặc chạy như điên
Hại như vua Diêm-ma
Phạm chí Ương-quật-ma
Dùng thần túc điều hóa
Kẻ hung bạo khó điều.
Lại ở cõi An cư
Phạm chí tên Giới Thận
Bị dây nghi trói buộc
Dứt bỏ sự nghi ngờ
Cùng ba trăm đệ tử
Từ khổ được giải thoát
Cắt bỏ mọi trần lao
Khiến cho không còn sót.
Trên đầu lửa cháy bùng
Trong miệng cũng phun lửa
Dưới môi ngâm giận tức
Ném vào lửa bùng cháy
Toàn thân lửa hừng hực
Giống như kiếp thiêu tận
Dùng lời dập tắt lửa
Quý thân A-lạp kia.
Thân lớn như mây xanh
Chớp sáng lò loang lỗ
Thân cũng lớn như thế
Trang sức chuỗi ngọc vàng
Muốn hại phun khí độc
Sấm chớp mưa đá dày
Hiện thần lực phút chốc
Diệt rỗng độc không mầm.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Ở trong thôn Đại Trạch
Hóa đồng tử Bang Thủ
Trước độ Thiện Hôn Miên
Đã thành hóa Thủ Thụ.
Câu-thiểm-ni đã giúp
Vô Úy và Linh Giả.
Ở trong thành La-duyệt
Hóa Phạm chí Vô Hiên
Duy-da-ly đã độ
La sát ăn thịt ác
Quỷ thần dữ Diệp Nhĩ
Đều hóa độ giải thoát.
Sức sư tử đã xuống
Hóa độ bốn ngàn người
Hóa độ Kiếp-tân-nâu
Và bốn ngàn đồng tử.
Núi Sóc phồn hoang vu
Độ thái tử Đạo Đức
Địa thời độ Bạch Chuyển
Sở Sinh độ Tế Sư
Lui lại ở Song lâm
Đến nghe ở Xá-vệ
Độ Phạm chí Vô Úy
Và vô số đại chúng
Lại độ Ưu-ba-tiên
Năm trăm tướng theo hầu
Lại độ Thính Thọ thầy
Và năm trăm Phạm chí.
Hóa đệ tử Bất Lan
Có năm trăm người buôn.
Độ họ Thích năm trăm
Đều cho làm Sa-môn
Ở tại thôn Thanh lâm
Hóa độ hai trăm người
Vô Trì độ hai trăm
Hội Đồng độ năm trăm,
Lại ở thôn Úc truyền
Hóa độ tám mươi người
Ở Tử Mãn sáu trăm
Tùy-đề năm mươi người.
Các trời, bốn vua trời
Sức mạnh giúp thế gian
Thế lực như nước cuốn
Sân hận như sóng tràn
Do đó vượt chú giáo

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nói cho bốn Thánh đế
Cuối cùng được giải thoát.
Đường Bát chánh lập ra
Cho bậc Hiền sĩ thấy
Hai mươi tám quỷ thần
Tướng quân hung tộ ác
Quấy nhiễu hồn phách người
Quỷ thần ở núi Tuyết
Thụ Mao nhiều tức giận
Thích Mao rất tộ ác
Phật dứt sự sân hận.
Nữ thần mẹ các quỷ
Tên gọi là Thủ Khử
Ăn trẻ con còn ẵm
Rất nhiều cửa thế gian
Lại rất yêu con út
Phật bắt nốt trong bát
Quỷ mẹ tìm mọi cách
Cuống cuồng đến chỗ Phật
Phật hỏi: “Người thương con?
Người đời cũng thương con!
Nếu người không giết hại
Ta sẽ chỉ người con!”
Liên vâng dạy, thọ giới
Không giết, giữ lòng Từ
Cùng con quy y Phật
Như sóng về biển sâu
Dẫn rất nhiều nam nữ
Quỷ nam, nữ cũng đông
Các nam, nữ cháu, chất
Vô số đầy đầm hoang.
Trong vườn cây Kỳ-đà
Hóa độ mẹ con quỷ
Và vô số chúng theo.
Phật trao cho chánh pháp
Sa-môn nước Tùy-đề
Độ thoát bốn mươi người
Sa-môn ở khắp nơi
Lại độ ba trăm người.
Độ Phạm chí Thốc Phát
Và bốn ngàn đồ chúng
Có Phạm chí Dũng Tiến
Lại độ cả ngàn người.
Như độ Xá-lợi-phất
Vô số người tinh tấn

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Dùng cách độ Bàn-đặc
Dịu ngọt dạy cũng nhiều.
Lại như pháp An tường
Độ vô số người lành,
Cách độ La-tuần-nhu
Độ những người bạc phước,
Như cách độ Hiền Lương
Độ vô số người sang,
Như cách độ Xí Phương
Độ vô số kẻ hèn,
Như cách độ Ca-diếp
Độ nhiều kẻ điều lương,
Như độ Ca-lâu-đa
Độ nhiều người buông lung,
Như cách độ Thiện Trừ
Hóa độ vô số người,
Dùng cách độ quý tánh
Cũng độ vô số người,
Như cách độ Chiêm-ba
Độ những người xem tướng,
So sánh như Ca-diếp
Hóa kẻ biết tiếp lời.
Trong cửa thành Xá-vệ
Gặp năm trăm đệ học
Phương tiện độ thoát chúng
Bằng lửa bao chung quanh.
Hiện thân tức biến hóa
Độ Uất-trì Ca-diếp,
Dùng uy thần hàng phục
Phạm chí tên Khoái Đế
Thẩm Đế cùng An Tiện
Cả vua rồng Vô Miêu
Cùng trưởng giả Ngôn Đàm
Đều hóa độ nhanh chóng.
Hoặc như Ương-quật-ma
Buông dao đượ hóa độ
Như độ vua Hương Trì
Đón rước độ Phiền Ý.
Dùng ngàn ấy cách thức
Tiếp độ Kỳ-đệ-nan
Độ Phạm chí Nhân Đầu,
Phật từ nhân hóa ra
Biến hóa làm thân nai
Tế độ người thợ săn.
Năm trăm người họ Thích

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hóa tên họ thành hoa.
Hóa say như Úc-già
Độ nghiêm sức như lụa
Để độ người kiêu mạn
Cứu những kẻ kiêu sa
Độ Ca-diếp khó động
Nghịch chẳng chịu thí kia.
Dùng ngân ấy cách thức
Đi điều độ chúng sinh
Trường Xỉ cùng Hắc Tử
Và tạo tác Kết Bình
Quỷ thần ác các nước
Phật đã giáo hóa rồi.
Thượng thăng cùng Thâm Áo
Và hình tượng Giang Thy
Đến thần quỷ Lao Sơn
Hóa độ Phổ Quảng sơn
Độ quỷ Minh Châu Xỉ
Quỷ Hoa Xỉ thứ hai
Ngàn mắt và mắt xanh
Pháp Độ cùng Xích Sắc
Anh Nhĩ và Hoa Nhĩ
Đại lực rất cống cao
Ở trong hang núi sâu
Hóa độ các quỷ thần.
Phật đến nước Đại hống
Độ các Ưu-bà-tắc
Lập ra Bất hoàn đạo,
Trăm năm mười người phạm
Có hai trăm năm mười
Chứng được Bất hoàn đạo
Có cả năm trăm người
Được đạo Tu-đà-hoàn
Sở Hương và Hỷ Thán
Thân giả, Lạc Hoa Môn
Thính Thiện Tính và Vụ
Kết Thiện Lai, Sung Dật
Xưng Mãn và Thiện Giác
Trọng Ấn Quang mỉm cười
Ngưu Thắng, Khiết Tường Cảnh
Vị Phát, cùng Tuyên Tác
Các La-hán như thế
Năm trăm vị cùng hàng
Nói lược mối manh ấy
Đã độ nhiều không lường.

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Hoặc dạy lời mềm mỏng
Hoặc dùng lời thô thiển
Hoặc dùng cương nhu điều
Phật hết lòng giáo hóa.
Ông Điều-đạt buông lung
Voi say ở Vương xá
Phật giáo hóa người mê
Voi say tên Tài thủ.
Bấy giờ ngoài cửa thành
Phật hiện sư tử mãnh
Voi mất lành nhìn Phật
Được thọ ký thành Phật.
Trong hang động Đế Thích
Hàng phục trâu đực dữ
Loài nhạn chốn hoang vắng
Vì hạ sinh giống trời.
Trong thành Bất cụ kia
Hai cọp con mới sinh
Được từ tâm của Phật
Cùng hàng ngàn chim bay.
Anh vũ và chim công
Sói, beo cùng Duy-la
Rắn độc, rùa, ba ba
Chim sáo và Xa lập
Bồ câu cùng chim quạ
Và đến cả ếch ương
Bọn chúng được nương nhờ
Đều được sinh cõi trời.
Lõa hình xuống sông biển
Bơi được đến bờ kia
Mặt trời ngàn ánh sáng
Có thể dùng tay che
Các kinh Phật nghĩa sâu
Câu nhiệm mầu rộng lớn
Tất cả các Thánh sư
Không có người hiểu hết!
Vô số chư Thiên vui
Vô lượng các Thánh thần
Vô biên thần hư không
Thần đất, núi vô vàn
Vô số thần cây, nước
Vô số trời và người
Hóa độ vô số biên
Nguyện đời trước đã đủ.
Như Phật được đủ nguyện*

LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

*Thầy của Thánh, người, trời
Người, trời cũng sung mãn
Nguyện lành đã mong cầu.
Cũng nguyện khiến tất cả
Loài chúng sinh hữu hình
Người tu học kinh này
Giúp vào thành Nê-hoàn.
Các trời, thần chấp nhạc
Rồng, Quỷ, A-tu-luân
Tất cả nghe kinh Phật
Được uống thuốc cam lộ.
Người gặp Phật được độ
Thế gian nay vẫn có
Các vị ấy giữ nước
Tai họa tiêu trừ hẳn.*

M